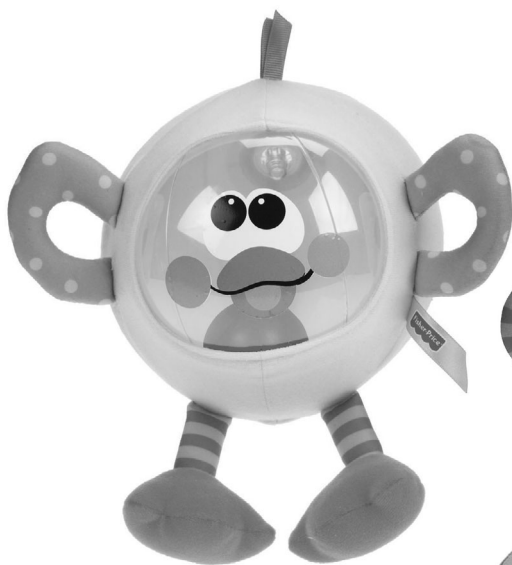


**Fisher-Price®**



**T5127**



**T5126**

Each sold separately and subject to availability.

Tous vendus séparément. Certains produits peuvent ne pas être commercialisés.

Alle Artikel separat erhältlich. Einige Artikel werden nicht in allen Ländern vertrieben.

Per stuk verkrijgbaar en niet overal leverbaar.

Ognuno in vendita separatamente secondo disponibilità.

Los juguetes se venden por separado y están sujetos a disponibilidad.

Sælges hver for sig og så længe lager haves.

Vendidos em separado e sujeitos à disponibilidade.

Kaikki lelut myydään erikseen ja niiden saatavuus voi vaihdella.

Hver leke selges separat.

Alla delar säljs separat så länge lagret räcker.

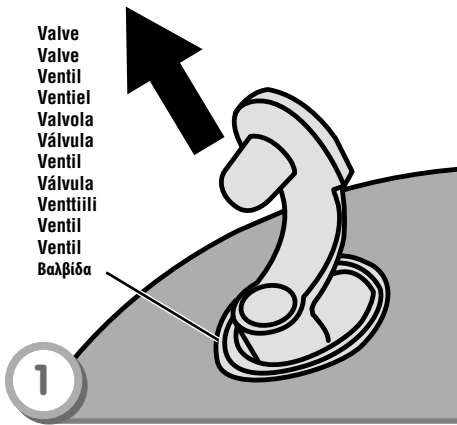
Το καθένα πωλείται ξεχωριστά, ανάλογα με τη διαθεσιμότητα.

**[www.fisher-price.com](http://www.fisher-price.com)**

|                                      |                                        |
|--------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Consumer Information</b>          | <b>Informations consommateurs</b>      |
| <b>Verbraucherinformation</b>        | <b>Consumenteninformatie</b>           |
| <b>Informazioni per l'acquirente</b> | <b>Información para el consumidor</b>  |
| <b>Forbrugeroplysninger</b>          | <b>Informação ao consumidor</b>        |
| <b>Tietoa kuluttajille</b>           | <b>Forbrukerinformasjon</b>            |
| <b>Konsumentinformation</b>          | <b>Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή</b> |

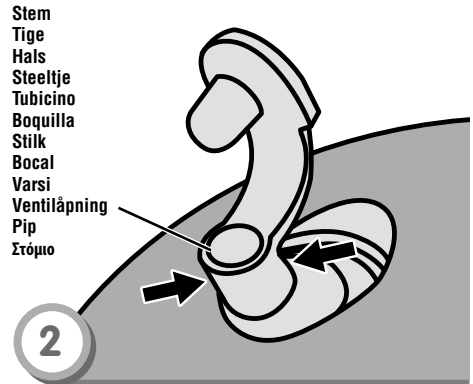
- Please keep this instruction sheet for future reference, at it contains important information.
- Adult assembly is required.
- No tools required for assembly.
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Assemblage par un adulte requis.
- Aucun outil nécessaire pour l'assemblage.
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich.
- Für den Zusammenbau ist kein Werkzeug erforderlich.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
- Geen gereedschap benodigd.
- Conservare queste istruzioni per un futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.
- Il giocattolo deve essere montato da un adulto.
- Non sono richiesti attrezzi per il montaggio.
- Guardar estas instrucciones para futura referencia ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
- Requiere montaje por parte de un adulto.
- No se necesitan herramientas para el montaje.
- Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Produktet skal samles af en voksen.
- Kan samles uden brug af værktøj.
- Guardar estas instruções para referência futura, pois contém informação importante.
- Requer montagem por parte de um adulto.
- A montagem não requer a utilização de ferramentas.
- Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä se sisältää tärkeää tietoa.
- Lelun kokoamiseen tarvitaan aikuista.
- Kokoamiseen ei tarvita työkaluja.
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Montering må utføres av en voksen.
- Du trenger ingen verktøy til monteringen.
- Spara dessa anvisningar för framtida bruk, de innehåller viktig information.
- Kräver vuxenhjälp vid montering.
- Monteringen kräver inga verktyg.
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
- Δεν απαιτούνται εργαλεία για τη συναρμολόγηση.

**Setup Installation Den Ball aufblasen In elkaar zetten Istruzioni  
Montaje Sådan samles produktet Montagem Valmistelut  
Forberedelse Gör så här Προετοιμασία**



Valve  
Valve  
Ventil  
Ventiel  
Valvola  
Válvula  
Ventil  
Válvula  
Venttiili  
Ventil  
Ventil  
Βαλβίδα

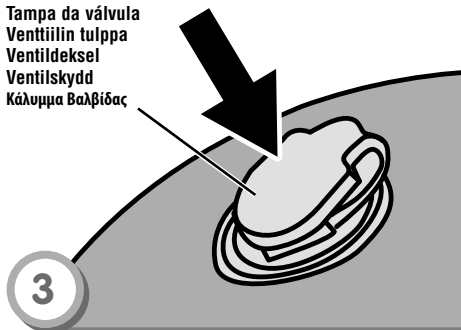
- Locate the valve on the ball and pull it out. Lift the valve cover.
- Repérer la valve sur la balle et tirer pour la faire sortir. Soulever le capuchon de la valve.
- Ziehen Sie das am Ball befindliche Ventil heraus. Öffnen Sie die Verschlusskappe.
- Zoek het ventiel en trek 't uit. Maak het ventieldopje los.
- Localizzare la valvola sulla palla ed estrarla. Sollevare il copri-valvola.
- Localizar la válvula (en la pelota), tirar de ella y destaparla.
- Find ventilen på bolden, og træk den ud. Løft ventilhætten.
- Localizar a válvula na bola e puxá-la para fora. Levantar a tampa da válvula.
- Vedä pallon venttiili ulos. Aava venttiilin tulppa.
- Finn ventilen på ballen, og trekk den ut. Løft ventildekselet.
- Leta upp ventilen på bollen och dra ut den. Lyft upp ventilsyddet.
- Βρείτε τη βαλβίδα στην μπάλα και τραβήξτε την προς τα έξω. Ανοίξτε το κάλυμμα της βαλβίδας.



Stem  
Tige  
Hals  
Steeltje  
Tubicino  
Boquilla  
Stilk  
Bocal  
Varsi  
Ventilåpning  
Pip  
Στόμιο

- Squeeze the stem on the valve to inflate the toy. Do not over-inflate.
- Presser la tige de la valve pour gonfler le jouet. Ne pas trop gonfler.
- Drücken Sie den Ventilhals zusammen, um den Ball aufzublasen. Blasen sie den Ball nicht zu stark auf.
- Knijp in het steeltje van het ventiel en blaas het speelgoed op. Niet te hard opblazen.
- Premere il tubicino della valvola per gonfiare il giocattolo. Non gonfiare eccessivamente.
- Apretar la boquilla de la válvula para inflar el juguete. Atención: no debe inflarse demasiado.
- Tryk på ventilstilken for at puste legetøjet op. Pas på ikke at puste det for hårdt op.
- Apertar o bocal da válvula para encher o brinquedo com ar. Não encher demasiado.
- Puhalla lelu täyteen ja purista samalla venttiilin vartta. Älä puhalla lelua liian täyteen.
- Trykk på ventilåpningen for å blåse leken. Må ikke blåses opp for mye.
- Trykk på ventilen för att blåsa upp leksaken. Blås inte upp för hårt.
- Πιέστε το στόμιο της βαλβίδας για να φουσκώσετε το παιχνίδι. Μην το φουσκώσετε υπερβολικά.

Valve Cover  
 Capuchon de la valve  
 Verschlusskappe  
 Ventieldopje  
 Copri-valvola  
 Tapa de la válvula  
 Ventilhætte  
 Tampa da válvula  
 Venttiilin tulppa  
 Ventildeksele  
 Ventilskydd  
 Κάλυμμα Βαλβίδας



- Close the valve cover once inflated and push the valve back inside the toy.
- Refermer le capuchon de la valve après avoir gonflé le jouet et réinsérer la valve dans le jouet en poussant dessus.
- Schließen Sie das Ventil, wenn der Ball aufgeblasen ist, und drücken Sie es dann wieder in den Ball zurück.
- Na het opblazen het ventiel afsluiten met het ventieldopje en terugduwen in het speelgoed.
- Dopo aver gonfiato la palla, richiudere il copri-valvola e reinserire la valvola nel giocattolo.
- Una vez inflado, tapar la válvula y apretarla hacia dentro.
- Luk ventilhætten, når legetøjet er pustet op, og tryk ventilen ind i legetøjet igen.

- Fechar a tampa da válvula depois do brinquedo ter sido enchido com ar, e pressionar a válvula para dentro do brinquedo.
- Kun lelu on puhallettu täyteen, sulje venttiili ja työnnä se takaisin leluun sisään.
- Lukk ventildekselet når leken er blåst opp, og skyv ventilen tilbake på innsiden av leken.
- Stäng ventilskyddet efter att du har blåst upp och tryck tillbaka ventilen i leksaken.
- Αφού το φουσκώσετε κλείστε το κάλυμμα της βαλβίδας και πιέστε την ξανά μέσα στο παιχνίδι.

Fisher Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 U.S.A.  
 ©2010 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 É.-U.  
 ©2010 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques de Mattel, Inc. aux É.-U.

# Care   Entretien   Pflege   Onderhoud   Manutenzione Limpieza y mantenimiento   Vedligeholdelse   Manutenção Hoito   Vedlikehold   Skötsel   Φροντίδα

- **ONLY the cover** can be machine washed in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry on low heat. The ball is surface wash only with a damp cloth.
- To remove the cover, pull the valve out.
- Open the valve cover and squeeze the ball to deflate it. Remove the cover.
- After washing, replace the cover and follow the setup instructions to reinflate the ball.
- **SEULE la housse** peut être lavée à l'eau froide en machine à cycle délicat. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Sécher en machine à basse température. La balle est lavable en surface uniquement avec un chiffon humide.
- Pour retirer la housse, sortir la valve.
- Ouvrir le capuchon de la valve et presser la balle pour la dégonfler. Retirer la housse.
- Après lavage, replacer la housse et suivre les instructions pour regonfler la balle.
- **AUSSCHLIESSLICH** der Stoff kann in der Waschmaschine gewaschen werden. Bei kalter Temperatur im Schonwaschgang waschen. Keine Bleichmittel verwenden. Trocknergeeignet. Bei niedriger Temperatur trocknen. Die Oberfläche des Balls ist abwaschbar.
- Zum Abnehmen des Stoffs das Ventil herausziehen.
- Die Verschlusskappe öffnen und den Ball zusammendrücken, damit die Luft entweichen kann. Den Stoff dann abnehmen.
- Den Stoff nach dem Waschen wieder über den Ball ziehen und die Anleitung zum Aufblasen des Balls befolgen.
- **Alleen de buitenhoes** kan in de wasmachine. Wassen in koud water op laag toerental. Geen bleekmiddel gebruiken. Kan in de wasdroger op lage temperatuur. De bal kan alleen worden schoongeveegd met een vochtig doekje.
- Om de buitenhoes te verwijderen eerst het ventiel uittrekken.
- Vervolgens het ventieldopje losmaken en in de bal knijpen om 'm leeg te laten lopen. De hoes verwijderen.
- Na het wassen de buitenhoes terugplaatsen en de gebruiksaanwijzing volgen om de bal weer op te blazen.
- **SOLO il rivestimento** è lavabile in lavatrice a freddo con ciclo delicato. Non usare candeggina. Asciugare a tamburo a bassa temperatura. Lavare la palla solo in superficie con un panno umido.
- Estrarre le valvola per rimuovere il rivestimento.
- Aprire il copri-valvola e stringere la palla per sgonfiarla. Rimuovere il rivestimento.
- Dopo il lavaggio riposizionare il rivestimento e seguire le istruzioni per rigonfiare la palla.
- **Solo** puede lavarse la funda. Recomendamos lavarla a máquina, en agua fría y en un programa para ropa delicada. No usar lejía. Secar en secadora a baja temperatura. Para limpiar la superficie de la pelota, pasarle un paño un poco húmedo.
- Para sacar la funda del juguete, antes debe tirarse de la válvula hacia fuera, destaparla y apretar la pelota para desinflarla.
- Después de lavarla, puede volver a colocarse en la pelota e inflarla de nuevo, siguiendo las instrucciones.
- **KUN betrækket** kan maskinvaskes i koldt vand på et skåneprogram. Brug ikke blegemiddel. Tørretumbles ved lav varme. Bolden må kun rengøres på overfladen med en fugtig klud.
- For at fjerne betrækket: Træk ventilen ud.
- Åbn ventilhætten, og tryk på bolden for at lukke luften ud. Tag betrækket af.
- Sæt betrækket på igen efter vask, og følg vejledningen for at puste bolden op igen.
- **APENAS a cobertura de tecido** pode ser lavada à máquina, a frio e num ciclo suave. Não usar branqueadores ou lixívia. Secar na máquina a baixas temperaturas. Apenas a superfície da bola é lavável com um pano limpo.
- Para retirar a cobertura, puxar a válvula para fora.
- Abrir a tampa da válvula e apertar a bola para retirar o ar. Retirar a cobertura de tecido da bola.
- Depois de lavar, voltar a colocar a cobertura de tecido e seguir as instruções para voltar a encher a bola.

- **VAIN päällinen** on konepestävä. Pese se alhaisessa lämpötilassa hienopesuohjelmalla. Älä käytä valkaisuinetta. Rumpukuivaus matalassa lämpötilassa. Pallon pinnan voi puhdistaa kostealla liinalla.
- Irrota päällinen vetämällä ensin venttiili ulos.
- Avaa venttiilin tulppa ja tyhjennä pallo puristamalla sitä. Irrota päällinen.
- Laita päällinen pesun jälkeen paikalleen ja puhalla lelu täyteen valmisteluohjeissa kuvatulla tavalla.
- **Det er BARE stofftrekket** som kan maskinvaskes i kaldt vann på finvask. Ikke bruk blekemidler. Kan tørkes i trommel på svak varme. Ballen skal bare tørkes av med en fuktig klut.
- Trekk ut ventilen for å ta av stofftrekket.
- Åpne ventildekselet og trykk på ballen for å klemme ut luften. Ta av stofftrekket.
- Etter vask setter du på stofftrekket og følger forberedelsene for å blåse opp ballen igjen.
- **ENDAST överdraget** kan tvättas i kallt vatten på ett skonprogram i tvättmaskinen. Använd inte blekmedel. Torktumla på låg värme. Endast bollens yta går att torka av med en fuktig trasa.
- Ta bort överdraget och dra ut ventilen.
- Öppna ventilskyddet och tryck ihop bollen för att släppa ut luften. Ta bort överdraget.
- Efter tvätten sätter du tillbaka överdraget och följer instruktionerna för att blåsa upp bollen igen.
- **Μόνο το κάλυμμα πλένεται** στο πλυντήριο ρούχων, στο πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Στεγνώστε στο στεγνωτήριο σε χαμηλή θερμοκρασία. Η μπάλα πλένεται επιφανειακά με ένα βρεγμένο πανί.
- Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα τραβήξτε τη βαλβίδα προς τα έξω.
- Ανοίξτε το κάλυμμα της βαλβίδας και πιέστε την μπάλα για να την ξεφουσκώσετε. Αφαιρέστε το κάλυμμα.
- Μετά το πλύσιμο τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα και ακολουθήστε τις οδηγίες για να την φουσκώσετε ξανά.

## CANADA

**Questions? 1-800-432-5437.** Mattel Canada Inc.,  
6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2;  
[www.service.mattel.com](http://www.service.mattel.com).

## GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead  
SL6 4UB. Helpline: 01628 500303;  
[www.service.mattel.com/uk](http://www.service.mattel.com/uk).

## FRANCE

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523  
Rungis Cedex N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non  
surtaxé) ou [www.allomattel.com](http://www.allomattel.com).

## DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

## ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße  
A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

## SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

## NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen,  
Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35.  
Mattel Europa, B.V., Godel 1, 1186 MJ  
Amstelveen, Nederland.

## BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart  
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels.  
Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer  
Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland:  
0800-262 88 35.

## ITALIA

Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini,  
Via Benigno Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio  
assistenza clienti: [Customersrv.italia@mattel.com](mailto:Customersrv.italia@mattel.com) -  
Numero verde 800 11 37 11.

## ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.  
[cservice.spain@mattel.com](mailto:cservice.spain@mattel.com). Tel: 902.20.30.10;  
<http://www.service.mattel.com/es>.

## SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605  
Brøndby. Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 9,  
02630 ESPOO, Puh. 010 821 6600.

## PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, n° 90/96,  
2° andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número  
Verde: 800 10 10 71 - [consumidor@mattel.com](mailto:consumidor@mattel.com).

## SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

## ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

## AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked  
Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia.  
Consumer Advisory Service 1300 135 312.

## NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

## ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World  
Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

## MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.  
(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe,  
Persiaran Tropicana Golf Country Resort,  
47410 PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

## POLSKA

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade  
Tower 31 p., ul.Chłodna 51, 00-867 Warszawa.

## ČESKÁ REPUBLIKA

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: / Prosíme,  
použijte tuto adresu tiež v budúcnu: Mattel Czech  
Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19,  
110 00 Praha 1, Česká republika.

## MAGYARORSZÁG

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet,  
1139 Budapest.

## РОССИЯ

Распространяется ООО "ОСКАР", уполномоченный  
представитель фирмы Mattel, Inc. в России  
и СНГ. 107076, Москва, ул.Атарбекова д.4,  
[oscar@oscarmoscow.ru](mailto:oscar@oscarmoscow.ru)

## TÜRKİYE

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eski Üsküdar Yolu Erkut  
Sok. No:2 Üner Plaza Kat:10 34752 İçerenköy İstanbul.

**MÉXICO**

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3.  
Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5205 ó 01-800-463-59-89.

**CHILE**

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

**VENEZUELA**

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

**ARGENTINA**

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

**COLOMBIA**

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

**BRASIL**

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.